

# SZÁSZVÁROS ÉS VIDÉKE

POLITIKAI, TÁRSADALMI, SZÉPIRODALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI HETILAP.

**Előfizetési árak:**  
Egész évre — — — 120 Lei. Negyed évre — — — 30 Lei.  
Fél évre — — — 60. Egyes szám ára — — — 250.  
Nyilvántartás sorszáma 10 Lei.

Laptulajdonos és felelős szerkesztő: Ifj. Szántó Károly.  
Kiadóhivatal: Szászvárosi Könyvnyomda R.-t.  
Megjelenik minden vasárnap.

A lap szellemi részét illető közlemények a szerkesztőséghez a pénzküldemények és hirdetések a kiadóhivatalhoz küldendőek. Kéziratok nem adatkak vissza.  
Hirdetések árszabály szerint, többszöri hirdetésnél árkedvezmény.

## Közigazgatási reform.

A kormánynak a közigazgatás egységesítéséről szóló törvényjavaslatát a törvényhozó testületek csekély módosítással elfogadták, királyi szentesítést nyert és a hivatalos lap június 14. számában kihirdetett. A törvényt, melynek összes rendelkezései a kihirdetéstől számított egy éven belül hajthatók végre, — királyi dekrétumokkal és miniszteri határozatokkal a kormány fogja életbe léptetni és pedig legnagyobb részben még ez év folyamán. Anélkül, hogy a törvény bírálatába bocsátkoznánk, annak beosztását követve, kivonatossan közölni fogjuk főbb rendelkezéseit folytatólágon lapunk néhány számában, hogy arról olvasóközönségünk is némileg tájékozottatva legyen.

### I. CIM.

#### Az állam területi beosztása.

#### Közigazgatási választott és ellenőrző hatóságok.

Az állam területe közigazgatási szempontból vármegyékre és községekre oszlik. A községek városiak és falusiak, vagyis városok és falvak. A városok között megint különbség van aszerint, hogy megyeszékhelyt képeznek-e, vagy sem. A megyék székhelyeit képező városok közvetlen a belügyminisztérium, míg a városok, a falukkal együtt a prefektus felügyelete és ellenőrzése alatt állanak. A megyeszékhelyt képező városok közül a népesebbek s amelyek gazdasági és kulturális jelentőséggel bírnak külön törvénnyel, mint municipiumok jelöltetnek ki. Ilyenek lesznek valószínűleg a mai törvényhatósági jogú városok is.

Minden állampolgárnak valamely község kötelekébe kell tartoznia. Egyik községből a másikba külön engedély nélkül mindenki szabadon költözhetik csupán az átköltözést kell bejelenteni a községi hatóságoknak.

A vármegyék és községek jogi személyek. A vármegyék járásokra, a nagyobb városok kerületekre osztatnak fel, azonban a járásnak és kerületeknek jogi személyiségük nincs.

A község és vármegye ügyeit a községi, illetve megyei tanácsok utján intézik, melyeknek tagjai részben választottak, részben pedig jogositottak. Az utóbbiak egyes állami hivatalok és intézmények főnökeiből és egyházak képviselőiből, továbbá az ipari, kereskedelmi, mezőgazdasági és munkakamarák küldötteiből kerülnek ki. A városok tanácsai nőtagokkal egészítik ki magokat.

A községi közigazgatás vezetője a primár, a vármegyei közigazgatásé a prefektus. Ők hajtják végre a községi-, illetve megyei tanácsok határozatait és ellenőrzik a községi, illetve megyei közigazgatás menetét.

Az egész közigazgatás legfelsőbb ellenőrző szerve a belügyminisztérium, melynek segítségére van a legfelsőbb közigazgatási tanács.

A vármegyében a kormányzó hatalom képviselője a prefektus, ki hatáskörét a többi állami tisztviselők utján gyakorolja. Ilyen ál-

lami tisztviselők lesznek a mostani vármegyei és községi tisztviselők közül a subprefekt (alispán), a pretorok (főszolgabírók), rendőrfőnökök és notárok (községi jegyzők). Ugyancsak állami tisztviselők lesznek az említett tisztviselők mellé beosztott secretárok (titkárok), míg a többi vármegyei és községi tisztviselők, más címekkel az önkormányzati testületek tisztviselői lesznek.

### II. CIM.

#### A község. A községi tanács összeállítása.

A községi (városi) tanács  $\frac{3}{10}$  részben, általános egyenlő, közvetlen, titkos és kötelező szavazással választott tanácsosokból, — képviselve a kisebbségeket is, —  $\frac{2}{10}$  részben pedig jogositott tagokból lesz összeállítva. Ezenkívül a székhelyt képező városokban a lakosság aránya szerint 2—7 nőtaggal egészítődik ki. A választott tanácsosok száma a községekben 9, a városokban a lélekszám szerint 12—36, 10.000 lélekszámon aluli városokban 12, ezen felül 25.000 lélekszámig 15. A választott tagok  $\frac{1}{3}$ -val egyenlő számú pótag is választatik. A megyei székhelyt képező városok tanácsába a megyei tanács 7—9 tagot küld ki. A községi (városi) szolgálati ágak főnökei a tanács-gyűlésekre kötelezőleg szintén meghívandók, véleményük a hatáskörükbe tartozó ügyekre meghallgatandó és a jegyzőkönyvbe felveendő.

#### A községi tanács megalakulása, a primár és az állandó választmány (delegátia permanentä) tagjainak megválasztása.

A választások megejtése után a községi tanácsokat megalakulás végett a prefektus hívja össze. A tagok először esküt tesznek, azután a tanács megalakul és a primár megválasztásáig a legidősebb tag elnököl. A községi tanács a helyi érdekeknek megfelelő szakbizottságokat létesíthet.

A primárt a tanács abszolút többséggel titkos szavazás utján választja. Ugyancsak így választja meg az állandó választmány tagjait is és pedig a lélekszám aránya szerint 2—9 taggal. Az állandó választmánynak tagja a primár is. A primár és állandó választmány tagjai más közhivatalt nem viselhetnek, azonban a primár egyuttal országgyűlési képviselővé, ugy a szenátus tagjává is választható.

#### A községi tanács működése.

A községi tanács minden évnegyedben kötelezőleg gyűlést tart, azonban a szükséghez képest bármikor összehívható. Az ülések nyilvánosak, azonban a tagok egyharmad részének kivására kétharmad többséggel zárt ülés rendelhető el. A községi tanácsot a primár hívja össze, melyről a tanácsstagok legalább 3 nappal előbb írásban értesítendőek. Csak oly ügyek tárgyalhatók, amelyek a tárgyszorlatba fel voltak véve, kivéve azokat, amelyek tárgyalása sürgősnek mondatott ki. A gyűlések mindig csak a primária helyiségekben tarthatók, a másutt tartott gyűléseken hozott határozatok semmisesnek tekintendőek.

A rendfenntartás felett a primár örökös, ki szükség esetén a rendőrség, illetve a csendőrséggel rendelkezhetik. Az ülésekről jegyzőkönyv veendő fel és a hozott határozatokról egy részletes tájékoztató a község házában ki függesztendő.

#### A községi tanács hatásköre.

A községi tanács jogosított minden helyi érdekű ügyben határozni, de kötelessége mindazon ügyeket tárgyalni, melyeket a különböző törvények hatáskörébe utalnak és pedig: elemi iskolák ügye, vallásügyek, közegészségügyi-, állattenyésztési- és állategészségügyi intézkedések, utak fenntartása, építészeti intézkedések, műtárgyak, szobrok védelme, testnevelési intézmények támogatása, mezőgazdaság, ipar és kereskedelem fejlesztése érdekében szükséges intézkedések, a lakosságnak elsőrendű életszükségleti cikkekkkel való ellátása, a költségvetés összeállítás, adók, taxák, bármilyen természetű kirovások kivetésére és beszedésére vonatkozó intézkedések, kölcsönfelvételek, a költségvetés betartásának és a községi alapok kezelésének ellenőrzése, jótékonyági intézmények létesítése és ellenőrzése, határozás ingatlan elidegenítés-, perindítás-, szerződéses kötések és ajándékozások kérdésében, intézkedések általános rendészeti, utrendészeti és erkölcsrendészeti kérdésekben, szabályrendeletek alkotása és a különböző ügyosztályok szervezése, helyi érdekű szövetkezetek létesítése, határozás diszpolgárság adományozásánál, helyi érdekű ügyekben felirati joga felsőbb hatóságokhoz.

#### A községi állandó választmány hatásköre.

Az állandó választmány a primárnak egy vélemény-adó szerve, ezenkívül önálló hatásköre van és amikor a tanács nem ülészik, annak helyettese, kivéve azon fontosabb ügyeket, amelyek kizárólag a tanácsnak vannak fenntartva, amilyenek pl. a költségvetés jóváhagyása, ingatlanok elidegenítése, adók kivetése stb. Az állandó választmány önálló hatásköréhez tartoznak: a választók névjegyzékének elkészítése, a költségvetés összeállítása, a községi üzemek ellenőrzése, szabályrendelet-tervezetek készítése, elsőrendű életszükségleti cikkek árának megállapítása, bérkocsidíjak, hordárdíjak, szállodai szobaárak megállapítása, jótékonyági intézetek ellenőrzése, többször megvizsgálja a községi pénztárt, gondoskodik az egészségügyi és rendészeti intézkedések végrehajtásáról.

#### A primár hatásköre.

A községi közigazgatás vezetője a primár, jelvénye egy nemzeti színű öv, melyet összes hivatali ténykedései alkalmával köteles viselni. Ő képviseli a községet a bíróság előtt, ő a községi rendőrségi főnök. Elnököl a községi tanácsban és állandó választmányban. Végrehajtja azok határozatait. Ellenőrzi a szabályrendeletek betartását. Az állandó választmánnyal együtt kinevezi és elbocsátja

a községi tisztviselőket. Utalványozza a kiadásokat, ő az állami anyakönyvvezető. A primár a hatáskörébe tartozó ügyek egy részének elintézésével az állandó választmány egyik tagját bízhatja meg. Helyette az állandó választmánynak általa kijelölt tagja. A primár teljesíti mindazon kötelelességeit, amelyeket a különböző törvények hatáskörébe utalnak.

(Folyt. köv.)

## Dr. Nagy Károly ref. püspök nyilatkozata a szászvárosi Kún-kollegium ügyében.

**Nem folynak tárgyalások a kormány és a református egyház között. - Az egyház bírósági utra terelte a kérdést.**

A szászvárosi Kún-kollegium ügyére vonatkozólag Dr. Nagy Károly püspök a következő nyilatkozatot tette:

Az utóbbi időben ismételt az a hír kelt szárnyra, hogy az iskola ügyében tárgyalások folytak a kormánnyal, sőt megegyezés is jött létre.

Ezzel szemben az igazság az, hogy megegyezés nincs, sőt tárgyalások sincsenek.

Az erdélyi református egyház a belügyminiszterhez fellebbezett a törvénytelen rekvirálás ellen, melynek elintézését megsürgeti. Azonkívül bírói eljárás útjára is tereltük a dolgot.

Ha van még igazság a földön, ha másképp nem, bírói uton vissza kell jussunk jogos tulajdonunkhoz. A magyar állammal kötött szerződésünk nem tartalmaz egyetlen pontot sem arra nézve, hogy az államsegély ellenében a legkisebb ellenszolgáltatást is tartoznánk adni.

A tulajdonjog flagrns megsértése az épület elvétele, mely ellen minden rendelkezésünkre álló törvényes eszközzel küzdeni fogunk.

## Felhívás a magyar anyanyelvű ifjakhoz és szülőkhöz.

E felhívás felekezeti, vallási, foglalkozási és nemi különbség nélkül mindazokhoz szól, akik magyarul beszélnek, magyarul gondolkodnak, irnak és éreznek, egyszóval azokhoz, akik magyar anyanyelvűek és akiknek drága kincsük a magyar nyelv és magyar kultúra.

Minthogy városunkban, példátlan szerencsétlen viszonyaink folytán, jelenleg nincsen a legtöbb magyar anyanyelvű itju abban a helyzetben, hogy rendszeres iskolai oktatás rendjén megismerje a magyar nyelv sajátos logikai törvényeit, a magyar helyesírás szabályait és a magyar egyetemes kulturát átfogólag magyar nemzeti irodalomtörténetet még vázlatosan összefoglalva sem, vagy, — ami egyre megy végeredményében az előbbiekkal, — félbeszakadt, derékba tört, minden e téren kifejtett kötelelességű iskolás buzgólkodása: ezért szükségét látom annak, hogy e hiányérzet kiküszöbölésére lelkesedésem és csekély tehetségem által minden tőlem telhető megtegyek.

Elhatároztam tehát, hogy minden érdeklődőnek alkalmat és módot fogok nyújtani ingyenes előadások során a magyar nyelv, magyar helyesírás és magyar irodalomtörténet rövid, kivonatos megismerésére. — Hiszem, hogy a Vlaidu liceum magyar anyanyelvű növendékeinek is megengedi az intézet igazgatósága, — kellő ellenőrzés és felügyelet mellett, — hogy édes anyanyelvük és nemzeti kulturájukkal szemben róhassák le ezzel is, Isten és emberek által el nem vitatható kötelelességüket. A helybeli ág. evang. iskola megértő vezetősége szívesen és készséggel

fogja rendelkezésünkre bocsájtani egyik tantermét az előadások céljára.

Két csoportba osztva, heti 2 órán át délután vagy este az alsóbb iskolás vagy ilyen iskolát végzett ifjak számára előadnám röviden a magyar nyelvtan és részletesebben a magyar helyesírás törvényeit. A felsőbb osztályoknak s erre felkészült ifjainknak előadnám röviden a magyar nemzet irodalomtörténetét.

Felkérek minden érdeklődőt, hogy szíveskedjék október 15-ikéig jelentkezni lelkészi lakomban (Sétátér-u. 5. sz.), mert október 16-án megkezdem ingyenes előadásaimat.

A szülőket ez uton is kérve-kérem, hogy — félretéve minden kifogást és alakoskodást, — ne csak nógassák gyermekeiket magyar kulturájuk szent tűzének élesztésére, hanem tegyék elengedhetetlen kötelelességüké, hogy megismerni ne vonakodjanak azt, ami a legjellegzetesebben magyar!

Gergely Ferenc,  
ref. lelkész.

## NAPI HIREK.

— **A királynak szobrot emelnek Szászvároson.** Aritonovici ezredes kezdeményezésére mozgalom indult meg, hogy Ófelségének szobrot emeljenek Szászvároson. A terv megvalósítására alakult bizottság már munkában van s a lakossághoz a szobor költségeihez való hozzájárulásra külön felhívást intézett, amely — amint értesültünk — meglehetősen talált s az adományozások máris megindultak.

— **Kinevezés.** A kereskedelmi és ipari miniszter a dévai kereskedelmi és iparkamara kormánybiztosává Cicei Romulus dévai bankigazgatót nevezte ki.

— **Felhívás.** A „Szászváros és Vidéke“ szerkesztősége kötelelességének tartja a magyar párt tagjainak, illetve minden magyarjku választónak figyelmét felhívni arra, hogy még e héten személyesen (a városházán) győződjék meg arról, vajjon fel van-e véve a községi és megyei választók névjegyzékébe vagy nincs? Ha nincs, akkor a polgármesteri hivatalban nyerendő utasítás szerint adja be felvétel iránti kérését a járásbíróshoz. Az új közigazgatási törvény ismertetését, amely részben (de csak részben) visszaadja a városok önrendelkezési jogát, a „Szilágyság“ nyomán lapunk mai számában már megkezdjük. Jó lesz megőrizni e számokat, mert e törvény nem ismerése káros lehet.

— **A Magyar Párt elnöke itthon.** Ugron István, a Magyar Párt elnöke, hosszabb időt töltött külföldön az erdélyi magyarság ügyeinek szolgálatában. Részt vett a keresztyén egyházaknak Stockholomban tartott konferenciáján s mint az erdélyi református egyház képviselője, nagyhatású beszédet tartott a hitvallásos iskolák jelentőségéről. Stockholmból Genfbe utazott s segédkezett a magyar egyházaknak a Népszövetséghez beadott kéréseinek előkészítésében. Stockholmban a trónörökös párnak is kitüntetett vendége volt; általában a legnagyobb elragadtatással nyilatkozik svédországi tapasztalatairól.

— **Halálozás.** Szentkatolnai Cseh László földbirtokos, a vajdahunyadi róm. kath. egyházközség főgondnoka, a „Hunedoreana“ takarékpénztár rt. felügyelőbizottságának elnöke szept. hó 28-án hosszú szenvedés után, életének 73-ik, boldog házasságának 39-ik évében Vajdahunyadon meghalt. Cseh László az imperium változás előtt tevékeny szerepet töltött be vármegyénk közéletében s halála vesz-

tesége a hunyadmegyei magyarságnak. Temetése szept. 30-án volt a város és a környék közönségének nagy részvéte mellett.

— **A „Magyarság“** címen új napilap indulásáról adtunk hírt nemrégiben. Mint most értesülünk, az új lap megindítása nem vált szükségessé, mert ennek érdekeltége fuzionált az Ellenzékkel, melyet most már Sulyok István dr. jegyez, mint felelős szerkesztő.

— **Új lap.** Sepsiszentgyörgyön „Nemere“ címmel egy új gazdaságpolitikai, társadalmi és közgazdasági hetilap indult meg. A lap felelős szerkesztője Simon Lajos.

— **Megváltozott a város képe.** A csendes, többnyire kihalt városunk képe új mezt öltött. A nagygyakorlatok idejére városunkban és környékén nagyszámú katonaság összpontosul s a már eddig is itt időző és megforduló katonaság pezsgő életet hozott városunkba. Mondanunk sem kell, hogy városunk üzleti életének vérkeringésére jótékonyan fog hatni a gyakorlatozó katonaság által itt elköltött pénz.

— **A helybeli Szociális Misszió Társulat** 3 egymás után következő szombaton vallásos tárgyú kulturális előadást fog tartani vetített képekkel. Bővebbet jövő számunkban.

— **A dévai munkásbiztosító orvosok nélkül áll.** A dévai munkásbiztosítóhoz tartozó összes orvosok — a zsilvölgyiek kivételével — mind lemondtak állásaikról, mivel a havi 1000—2500 leu között mozgó fizetésük kérelmezett felemelését a pénztár visszatartotta. Reméljük azonban, hogy a munkásbiztosító befogja látni, hogy egyetemet végzett emberek munkáját nem lehet úgy dotálni, mint egy bolti szolgálót. 1924-ben a dévai munkásbiztosító pénztár 1.600.000 leu felesleggel zárult, amely összeg — természetesen — a bukaresti központba folyt be. A nem nagy népszerűségnek örvendő intézményt jó volna minden tekintetben céljainak és rendeltetésének kifogástalan ellátására képessé tenni, hogy az állandó panaszok is megszűnjének.

— **A helybeli „Hangya“** fogyasztási szövetkezet üzletvezetőjévé az eltávozott Auszterlitz Béla helyébe Szöts József nyug. városi hivatalnok választott meg.

— **A dévai tisztviselők a drágaság ellen** a napokban tiltakozó gyűlést tartottak, amelyen mintegy százan vettek részt. A gyűlésen számos felszólalás hangzott el, amely mind a drágaság okait és annak letörését célzó módjait hangoztatta. Az ármaximálás ellen is felszóltak. Ezentúl Déván az ármaximáló bizottságban a tisztviselők egy a főispán által delegált tagja is részt vesz. Jó volna, ha a szászvárosi tisztviselők is kérnék a főispánt, hogy az itteni ármaximáló bizottságba is egy itteni tisztviselőt nevezzen ki.

— **Modern tánciskola.** Kiss Ádám jó-hirnevű okl. tánctanár folyó év október 14-én szerdán fogja megnyitni modern tánciskoláját a „Centrál“ nagytermében. Tanítva lesznek a legújabb táncujdonságok. Beiratkozni lehet úgy az együttes kolonban, mint különórákra a könyvkereskedésben és lakásán Titu Maiorescu (Nagytimár-utca) 3. sz. alatt.

— **Gőz- és kádfürdő.** A kádfürdő minden csütörtök, péntek, szombaton egész nap és vasárnap délelőtt, a gőzfürdő urak részére minden szombaton délután van nyitva. Prima masseur és tyukszemvágó.

— **Bő áldás.** Gönczy Ödön helybeli állatorvost ritka szerencse érte a napokban: tehene 3 egészséges bocinak (egy ökör és két tehénborju) adott életet. Ugy a tehénmama, mint bocikái egészségesek. A ritka esemény számos látogatót csalt az állatorvos istállójába.

— Inspekciót e héten (okt. 12. reggel 6 órától okt. 19. reggel 6 óráig) a Vlad-féle gyógyszer-tár tart. Éjjeli csengő működik!

**Vizmentes ponyvát** (sátor-ponyvát) keresek megvételre. Cim: Herța Péter kereskedő, Orăștie, Vásár-utca.

**Szöllősy** üveg- és porcellán kereskedése Szászváros. Alapított 1812-ben.

Ajánlja dusan felszerelt raktárát, u. m.: Táblaüvegek, dísztárgyak, világítási cikkek, villanykörték, üvegezések, képkerekezések stb. Jutányos árak! 56 2—

**Wachel és Binder** úri- és női fodrász-terem Szászvárosban, a „Central” szállóval szemben.

Női kiszolgálás kívánatra háznál is eszközöltetik. Mindennemű hajmunkák! 60 2—3

## Perzsaszőnyeg

készítéséhez szükséges valódi garantált mosható és napálló gyapju-, selyem- és műselyem-fonalat minden minőségben és színben, legújabb technikájú önműködő szövőráját, valódi solingeni acél vágó- és nyíró-ollókat, leverőket, rézkeféket stb. legolcsóbb gyári árban raktárunkról szállítunk. Legszébb szőnyegmintákat kölcsön is adunk. Rendeléseket azonnal teljesítünk.

Készítünk minden minőségben és nagyságban perzsaszőnyegeket versenyen kívüli árban és kényelmes fizetési feltételekkel.

„ORIENT” perzsaszőnyeg szövőgyár Simleul-Silvaniei.

**Figyelem! Itt az olcsóság!**

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy előnyös beszerzési források megszerzésével dusan felszerelt áruüzletemben

**feltűnő olcsó árakat**

állapítottam meg. És pedig:

Prima tennis barchend, mtr. 40 leutól felfelé Karton, zefir, kanavász, oxford 44

Vásznak, úgy saját készítményű, mint bel- és külföldi gyártmány, mtr. 36 leutól felfelé Speciális saját gyártmányu, tartós, nehéz minőségű alsólepedők (140 cm. széles) métere 136 leutól felfelé

Törölköző kendők prima minőség, 125 cm. hosszú, darabja 80 leutól felfelé

Törölközőkendők másodrendű minőség métere 40 leutól felfelé

Sifon, bel- és külföldi, mtr. 42 leutól felfelé Férfi és női ruhaszövetek 120

Brassói Scherg Vilmos-féle szövetek eredeti gyári árban 320 leutól felfelé

Nagykabát szövetek, mtr. 188

Double nagykabát szövetek 400

Női velour kabát 300

Duplaszéles kabátbélések 76

Clott duplaszéles mtr. 80

Fekete és fehér gyapju vattelin métere 130 leutól felfelé stb. stb.

Továbbá az összes szabókellékek feltűnő olcsó árban kaphatók!!

Áruim minden kényszerítél nélkül megtekinthetők! Szives látogatást kér:

**DÖRNER RICHARD**

posztó-, rőfös- és rövidáru kereskedő Orăștie, Piața A. Vlaicu (Városháztér)

## ERZSÉBET MOZI

Ma vasárnap, okt. hó 11-én délután 4<sup>30</sup> és este 8<sup>30</sup> órakor

NAGY SZÉPSÉGVESZÉNY

mikor is a főszerepet Lee Parry játssza a

**Világ legszebb nője**

cimű világhíres Lux-filmben. Ezenkívül

**Szerelem jogán.**

Szenzációs társadalmi dráma 5 felvonásban, Helena Makowszka főszereplésével. — Továbbá

„LUX” JOURNAL.

Vigyázz! Szerdán Vigyázz!

Macsiszte mint császár

és

Ö-T-Ö-D-I-K U-T-C-A

Lucie Dorainnal.

# Mielőtt

őszi ruhaszövet szükségletét beszerezné,

# okvetlen

vételkötelezettség nélkül

# tekintse meg

# Ferdinand Stern

férfi és női divatáru üzletét

Orăștie, Vásár-utca.

**Raktárra érkeztek:**

Valódi angol és cseh férfiruha-, télikabát- és raglán-kelmék, női ruha- és kosztüm-szövetek, flanellek, barchettek, tennisflanellek, ruha- és mosóbársonyok, veloursiffonok, kötött és szövött áruk.

Férfi divatáruk, u. m.: ingek, nyakkendők, harisnyák, sapkák, valódi HÜCKEL-féle puha és kemény nyulszőrkalapok, bőrkeptyük minden minőségben. **Szabókellékek!**

Férfi és női

# divatcipő

különlegességek!

**Eladó** 35—40 métermázsza koks. Értekezni lehet Orbán Lajos tanárral.

**Egy, esetleg két perzsaszőnyeg** szövessel foglalkozó leány azonnal állást kaphat havi fizetéssel és ellátással. Cim: Hönig Arthur fa- és szénszállító vállalata Déva.

## CARL ZOBEL

Alapított 1893 divatáru kereskedő Alapított 1893

Orăștie-Szászváros.

Ajánlja dusan felszerelt raktárát és pedig: férfi és női ruha és kabátszövetek, barchettek, flanellek, creppeket, Schroll-féle vásznakot mindenféle minőség és szélességben, zefireket és kész fehéreműeket. Nagy választék elismert jóminőségű harisnyákban.

A „Vogelsang” sibiui trikószövőgyár lerakata

**Szabókellékek!**

52 2—3

## Figyelem!

Mindenféle kárpitos- és fényező-munkát olcsón és legjobban készít:

Jüttner utóda

## Ungar Tamás

67 Ország-ut 53. sz. 1—2

## Stern és Róth

bőrkereskedők - ORĂȘTIE

**Jó lábbeli - jó egészség!**

A n. é. közönség b. figyelmébe ajánljuk az **őszi és téli szonra** dusan felszerelt raktárunkat, melyben mindenféle

cipőbőr-különlegességek, talpak, cipéskellékek, „Pálma” gummisarok, legfinomabb cipőkrémek, fűzők stb. kaphatók!

Zsiros- és vikszos-bőrök állandó nagy raktára.

Ugy a vidéki, mint a helybeli t. **cipész urak** figyelmét felhívjuk dus választéku **cipőfelsőrész** raktárunkra, ahol cipőfelsőrészek úgy készen mint megrendelésre a legegyszerűbektől a legkomplikáltabbakig kaphatók. Tisztelettel:

**Stern és Róth** bőrkereskedők

ORĂȘTIE, Vásár-utca.

## 'Central' szálloda és kávéház Szászváros.

### Értesítés!

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy a „Central” szálloda, kávéház és étterem bérletét öcsémtől, Kartmann Dánieltől átvettem s azt tovább én vezetem.

22 ujonnan berendezett szoba, jó erdélyi konyha, zamatos küllőmenti, erdélyi asztali- és csemege-borok, továbbá Czelleféle híres „Ursus” és „Hercules” sörök! **Abonensek továbbra is felvétetnek!**

Vidéki vendégekkel tudatom, hogy a több év óta zárva tartott udvart, melyben nagy istálló, kocsiszin és kut van, megnyitottam. Kocsik, szekek s más járművek beszállhatnak. Modern színházi terem előadásokra, mulatságokra kibérelhető. — Tisztelettel:

## Kartmann Mihály

a „Central” bérlője. 54 3—4

## Singer Bourne & Co

Orăștiei fiók, udvari szállítók

Van szerencsénk a n. é. közönséget értesíteni, hogy a

## The „Singer” Manufacturing Co.

gyártmányaiból új varrógépszállítmányok érkeztek.

## „SINGER” varrógépek

családi, szabó, cipész, csizmadia, talpvarró, szandál- és bakkancsvarró, szijgyártó, zsákvarró, zsáktömő stb. célokra.

Alkatrészek, tűk, cérnák, ollók, zsebkések, himzőselymek állandóan kaphatók.

Bármilyen gyártmányú régi varrógépek becserejtetnek.

**Orăștie, Ország-ut  
fióküzletünkben.**

Eladás 30 havi részletfizetésre is.

50 3—3

Eladó egy hálóberendezés és egyéb butorok.  
Megtékinthetők a kis-kollegiumban. 59 2—

Közbirtokosságok, községek,  
valamint **magánosok** részére szükséges mindenféle

**Épület-tervezést,  
költségvetést**  
és azoknak felépítését,  
köz munkáknak nyilvános versenytárgyalásra való előkészítését, becslések és szakértői vélemények eszközölését vállalja

**Seiler Jenő építész,**  
Orăștie - Szászváros, Vásár-u.

53 3—10

## Ábrahám Manónál

Főtér 13 sz. alatt kitűnő minőségű lisztet, úgy vizimalmit, mint gőzmalmit, valamint tengerit, tengerilisztet, korpát, a legelőnyösebben vásárolhat. 57 2—

Használt, sérült vagy lyukas **galoschnikat** és **hócipőket**  
**javitásra elfogad**

51



3—4

**Stern Ferdinánd**  
divatáruháza, Orăștie, Vásár-utca.  
(A javítások 10 napon belül elkészülnek.)

Őszi és téli szezonra  
elismert legjobb minőségű Scherg Vilmos-féle

## brassói szövetek

gyári árban csak

## Widmann és Lewitzky

cégnél kaphatók

46 3—10

a „Central” szálloda mellett.

## Lőwy Sándor versenyáruháza Petroșeni.

A közelgő iskolabeiratások alkalmával ajánlom dúsan felszerelt **raktáramat** különösen a következő **cikkekben:**

Kész fiuruhák, valamint mérték szerint is,

„ „ felöltők, „ „ „ „

„ „ és leánykabátok, „ „ „ „

Fiu és leányfehérneműek, valamint mindenféle ágynemű, ami iskolai internátusokban szükséges, azonnal készülnek.

Kérem nagyérdemű vevőimet, hogy mielőtt szükségleteiket beszereznék, üzletemet felkeresni és **szolid áraitól** meggyőződést szerezni sziveskedjenek.

**Óriási raktár kész férfiruhákban!**  
**Saját uriszabóság.**

Kiváló tisztelettel:

127 41—

**Lőwy Sándor Versenyáruháza Petroșény.**